Ч. ЧАҺАНКИРОВ

САБИР

Хор, солистлəр вə симфоник
оркестр үчүн ораторија

Хор, солистлəр вə фортепиано үчүн көчүрмə

АЗƏРНƏШР - 1964

Хор 78С2

Д40

ЧАҺАНКИР ЧАҺАНКИРОВ

САБИР

Хор, солистләр вә симфоник оркестр үчүн ораторија

Хор, солистләр вә фортепиано үчүн көчүрмә

Yoxlanıb 2008
BMA Kitabxanası

Библиотека ЛГК

УЗЕИР ГАҶЫБЕЙОВ
Инв. № 41105
Консерваториясы

АЗӘРБАЈЧАН ДӨВЛӘТ НӘШРИЈЈАТЫ
БАКЫ—1964

Бөјүк Азәрбајҹан шаири Мирзә Әләкбәр Сабирин тәләбәләринә һәср олунур

САБИР

Сөзләри САБИРИНДИР

Мусигиси ҶАһАНКИР ҶАһАНКИРОВУНДУР

Allegro (maestoso)

Ф-НО

f

3

ff

A.

T.

*) Са — бир, Са — бир,

f

Са_бир, ej ән се_вим_ли ша_и_ри_миз.

ff

*) 10-чу сәһифәјә гәдәр олан сөзләр Аббас Сәһһәтиндир

mf

Са_бир, Са _ бир, Са _ бир, ej ән се_вим _ ли

Са_бир, Са _ бир,

Са_бир, Са _ бир,

Са_бир, Са _ бир,

ff p

ша _ и _ ри_миз. А . . .

Са — бир, Са — бир, а . . .

Са — бир, Са — бир

Са — бир,

p

o c o

a p o c o

cresc.

8

Meno mosso

ff

Мүг _ тә _ дир һәм дүз _ лү сөз _ лү

ша_ри_и_миз,

ша_и_ри_миз, ша_и_ри_миз.

poco a poco cresc.

Мүг_тә_дир һәм

дүз_лү сөз_лү ша_и_ри_миз, ша_и_ри_миз. Гә_лә_мин_лә,

Гә_лә_мин_лә, ди_лин_лә, гә_лә_мин_лә, ди_лин_лә, о мүш_күл

_мин_лә, гә_лә_мин_лә сән о мүш_күл

Гә_лә_мин_лә, гә_лә_мин_лә сән

Гә_лә_мин_лә сән о мүш_күл

ha — лын и — лә

сүн — кү — ләр ач — ма — јан јо — лу ач — дын,

гә — лә — мин — лә ча — ва — hи — рат,

hej, hej, ча — ва — hи — рат сач — дын.

гә — лә — мин — лә ча — ва — hи — рат,

hej, hej,

8

Moderato

6/8

6/8

5

3

a tempo

rit.

Moderato

rit.

pp

САБИР

Ша_и_рәм, чүн_ки вә_зи_фәм бу_дур әш'_ар ја_зым,

ша – и – рәм, чүн – ки вә – зи – фәм бу – дур әш' – ар ја – зым,

көр – дү – јүм ни – кү бә – ди ej – лә – јим из – hар ја – зым,

ку – ну пар – лаг, ку – ну – зу аг, ке – чә – ни

pp *rit.*

тар ја – зым, бә – ди бәд, әј – ри – ни әј – ри, је – ри hәм –

_ вар ја_зым.

f

Т.

В.

Ша _ и _ рәм, чүн _ ки вә _ зи _

_ фәм бу_дур әш' _ ар ја _ зым, көр _ дү_јүм

Ша _ и _ рәм, көр _ дү_јү _

УЗЕИР ПРИНЬБЕЙ
41105

Т. ни _ кү бә _ ди ej _ лә _ jим из _ hар ja _ зым,

В. _ мү мән ja _ зым.

САБИР

кү _ нү пар _ лаг, кү_нү пар _ лаг, кү _ нү _ зү ағ,

ке _ чә _ ни тар ja_зым, бә _ ди бәд, әj _ ри _ ни әj _

_ри, jе _ ри hәм _ вар ja _ зым. Ах, бә_ди бәд,

T. əj _ ри _ ни əj _ ри, jе _ ри həм _ вар jа_зым, jе_ри həм _

B.

_ вар jа _ зым.

M .....
(*ағзы jумулу*)

M .....

ppp

Allegro

f *marcato* *ff*

Ка _ фир о _ луб, ву _ рун, ву _ рун!

Allegro

ff

Meno mosso

T. Риш_те_ји үл_ фә_тин гы_рын! Л

B. *ff* *poco a poco*

јаз _ ды _ гы ше' _

Meno mosso

cresc.

_ри_ни чы_рын!

Ди _ нә са_таш _ ды, гој _ ма_јын!

Meno

ff

Meno

Л. . . .

Allegro

Күф_рә бу_лаш_ ды, гој _ ма_јын! Чүм_лә до_лаш _

Allegro

ff *accelerando*

_ды, гоj _ ма_jын! Иш ja _ ва_лаш _ ды, гоj_ма _ jын, гоj _ ма _jын!

САБИР

Moderato

Дер — лəр у_тан, у _ тан,

Meno

pp *rit.*

hеч кə _ сə бир сөз де _ мə, — hаг сө _ зү дер_кəн у _та _

ff

_ на бил _ ми_рәм, бил _ ми_рәм... Да _ даш, нej _ лә_ мә_ ли,

ff

көз кө _ рүр, әг _ лим кә _ сир, әг _ лим кә _ сир.

Ах, мән кү _ нә _ ши көj _ дә да_на бил_ми_рәм, мән кү_нә_ши

rit.

pp

tr

көj _ дә да _ на бил _ ми_рәм... Ах!

ppp

8

ff

САБИР mf meno

— Мү — ти —

T.

B.

ppp

— Дин — мә!

f

— Дин — мә!

— Дин — мә!

pp

— әм, кә — сә — рәм сөз — лә — рим.

rit.

pp

poco a poco cresc.

f

Т.

В.

f

– Бир сөз е – шит – мә!

f

—Бир сөз е – шит – мә!

САБИР

—Гу – ла – ғым бағ – ла – рам.

Пә-кеј.

Т.

В.

—Күл-мә!

—Күл-мә!

САБИР

ша – мү сә-һәр

rit.

ағ – ла-рам, ағ – ла-рам.

Ах!

В.

Vivo

T. —Ган _ ма, ган _ ма, ган _ ма, ган_ма ган_ма, ган_ма, ган_ма,

B. —Ган_ма, ган _ ма,

Vivo

ff

cresc.

ган_ма, ган_ма, ган_ма, ган _ ма, ган _ ма, ган _ ма,

ган_ма, ган _ ма!

САБИР

ff

ган_

ма! —Ба _ чар _

ган_

ма !

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

_ мам!

_Ба _ чар _ мам!

ff

ff

Moderato

fff

8

САБИР

p — Ба_чар_мам! Мә _ни мә'_зур тут, боj_лә _ чә тәк _ ли _ фи _

hej! hej! hej! hej!

мә_hа _ лы у _ нут! Га_ би_ли им _ кан _ мы о _ лур

hej! hej!

ган-ма-маг? Мәч-мә-ри-нар ич – рә о_лур јан _ ма _маг?

Vivo

T. Сән дүз а_дәм _ сән ә _ кәр сән _ дә бу тәд _ бир нә_дир?

B. Сән дүз а_дәм _ сән ә_кәр сән _ дә бу тәд _

Жур_на_ла чәк _ дир _ ди_јин чал _ ма_лы тәс _ вир нә_дир?

_ бир нә_дир?

Чал_ма_лы тәс_ вир нә_дир? Чал_ма_лы тәс_ вир нә_дир?

Т. Гол_ла_рын_дан са_ры_лан ким_дир, ким_дир, ким_дир, о зән_

_чир нә_дир?

Moderato

САБИР

Ач ди_ли_ни, jум кө _ зү _ нү за _ hи _ да,

САБИР

вирд о_ху, hеч ан_ла_ма, ан _ ла_ма

S.
A.

a . . . .

T.
B.

a . . . .

САБИР

мә' _ на _ сы _ ны! Бах _ ма бир иб _ рәт _ лә

бү_түн а _ лә _ мә.

Ач ди_ли_ни, ¡ум кө _ зү _ нү, за _ hи _ да,

вирд о_ху, һеч ан_ла_ма, ан_ла_ма мә' _ на_сы_ны!

Бах_ма бир иб_ рәт _ лә бү_түн а_лә_мә,

Бах _ ма бир иб _ рәт _ лә.

Бах_ма бир иб_ рәт _ лә,

Бах _ ма,

Moderato

САБИР

Дәһ — ри бир мүд — дәт ол — ду,

мүд — дәт ол — ду мән — зи — ли — миз,

ej вaj,

он _ да hәлл ол _ маз ол _ ду мүш _ ки _ ли _ миз, мүш _ ки _ ли _

_ миз, ej вaj, jа _ ша _ дыг _ ча чо _ хал _

_ ды, чо _ хал _ ды дүш _ мә _ ни _

_ миз, *ad libitum*

cresc.

tr

poco a poco rit.

нә е _ дәк, нә е _ дәк, нә е _ дәк,

ff

доғ _ ру сөj _ лә _ ди ди _ ли _ миз...

ди — ли — миз...

Ах, ej

baj!

rit.

Дәһ_ри бир мүд_дәт ол_ду, мүд_дәт ол_ду

мән _ зи _ ли _ миз, ej вaj,

ej вaj, ej вaj, ej вaj,

ej вaj, ej вaj, ej!

ej вaj, ej вaj, ej!

Andantino

mf

ff

САБИР

Бил _ мәм нә кө _ рүб _ дүр би _ зим өч _

_ лан, би _ зим оғ _ лан о _ ху _ маг _ дан?!

Дәнк ол _ ду гу_ла _ гым, жур _ нал, гә _ зе _ тә,

һәр _ зә _ вү һәд _ јан о _ ху _ маг _ дан, о _ ху _ маг _

_ дан ин_чәл _ ди у_ша_гым. hej _ hat,

тәд_бир о _ ла бу ха _ нә_хә_ра _ бә, за _ ил о _ луб әг _

_ ли, за_ил о_луб эг _ ли, эг _ ли, эг _ ли, эг _ ли.

Meno mosso

Andantino

S

A.

Оғ _ лу_муз, аj | Хан_ сә _ нәм, | бир jе_кә пәл _ | ван и _ миш!

Andantino

Оғ _ лу_муз, аj | Хан _ сә_нәм, | бир jе_кә пәл _ | ван и_миш!

Бәх_тә_вәр ол_ | сун ба _ шын, | бәх _ ти _ миз оғ _ | лан и _ миш!

У _ ча ол _ сун | ба_шын, | бәх _ ти_миз оғ _ | лан и _ миш!

Allegretto

Һеч тә_ләс_мә, гоj һә_лә ол _ сун ә _ мәл _ ли ча_ван,

Allegretto

он бе_шә чат_ сын ја_шы, ја_шы, чү _ р'ә_тин ет _ син ә _ јан,

он бе_шә чат _ сын ја _шы, чү _ р'ә_тин ет _ син ә _ јан,

ах, чат _ сын ја_шы, чү _ р'ә_тин ет _ син ә _ јан,

бир го_чу ол _ сун бу ким, а _ лә _ мә сал _ сын фә_ған

һәр кәс о _ на сөj _ лә_син: Рүс _ тә _ ми _ дас _ тан и_миш!

Andante

Оғ_лу_муз, аj Хан _ сә _ нәм, бир jе _ кә пәл _ ван и _ миш!

Оғ _ лун, Хан _ сә _ нәм, бир пәл _ ван и _ миш!

Andante

pp

Бәх_тә_вәр ол_сун ба_шын, бәх_ти_миз оғ_лан и_миш,

Бәх_тә_вәр ол_сун ба_шын, бәх_ти_миз оғ_лан и_миш,

бәх_ти_миз оғ_лан и_миш,

ppp

mf

T. .мә'_шә_ри_на _ сы бир бе_лә!

В. Төһ_мәт е _ дир гә_зет _чи _ләр, —

8

фәһ _ мү зә _ка _сы бир бе_лә!

Өз _ лә _ри _нин и _ нан ки, јох

f

Чүм_ лә ма _ а _ риф әһ _ ли _ нин

ff

һа _ лә _ ти көз ө _ нүн _ дә _ дир, вәч_һи _ ма _ а _ шы

бир бе _ лә, дәр _ ди, бә _ ла _ сы бир бе _ лә!

Meno mosso

p staccato

B

Мән дә _ ли _ јәм _ ми оғ _ лу _ му мәк _ тә _ бә, дәр _ сә сөвг е _ дәм?

S. Дәр_син ә _ за _ сы бир бе _ лә, хал_гын ә _ за _ сы бир бе _ лә!

A

espressivo

ff

ff

poco a poco cresc.

ff

САБИР *espressivo*

Даш гәлб _ ли ин _ сан _ ла _ ры нең _ ләр _ дин, и _ ла _

_ hи? Сөj _ лә бу со _ jуг ган _ ла _ ры нең _ ләр _ дин, и _ ла _

ff

_ hи? Арт _ дыг _ ча hә _ jа _ сыз _ лыг о _ лур ел мү _ тә _ hәм _

_ мил, hәр зүл _ мә дө _ зән чан _ ла _ ры нең _ ләр _ дин, и _ ла _

a tempo

_hи?! Арт_дыг_ча hə_ja_сыз_лыг о_лур ел му_тə_həм_

rit. *pp*

_мил, həр зүл_мə дө_зəн чан_ла_ры нej_ləр_дин, и_ла_

_hи?

p

Дөв_рү_дə_ки сид_гү сə-_фа

mf

гал _ ма _ ja _ чаг _ мыш, бил _ мәм бе _ лә дөв _ ра _ ны нej _ ләр _

_ дин, и _ ла _ hи!? Мәз _ лум _ ла _ рын көз

ja _ шын нej _ ләр _ дин, и _ ла _ hи?!

ad libitum

Дәр _ ja _ ла _ ры,

ум — ман — ла — ры,

дэр — ja — ла — ры, ум — ман — ла — ры nej —

— лэр — дин, и — ла — hu?

8

Дөҗ_сә дә ча _ ны _ мы мин _ ләр — чә мә —

_ ла _ мәт лә_пә _ си _ зөв _ рә_ги _

һим _ мә_тим әв_вәл_ки тә_мән _ на _ дә ду_рар!

Бүс_бү_түн си _ нә _ си _ нә дәҗ _ сә дә мин _ мин

ти_ шə jе_нə, ти_шə jе _ нə

чөв _ рə тəм _ кин е_дə _ рəк дур _ ду_ғу мə'_

_ва_ дə ду_рар! Нə гəм, уғ_рат_са да

f

Meno mosso

бир күн мə _ ни иф _ на _ jə за_

8

—ман, иф _ на _ jə за _ ман, иф _ на _ jə за _

ff

_ ман, мән ке _ дәр _

—сәм _ сә мә _ ра _ мим jе _ нә дүн _ jа _ дә ду _ рар!

ppp

3

САБИР

Мән ке_дәр_ сәм_сә мә_ра_ мим је_нә дүн_ ја_дә ду_рар!

Хор

pp

pp

САБИР Сејли-тән' ојлә тәмәввүчлә алыб дөврү бәрим
Бәнзәрәм бир гочаман даға ки, дәрјадә дурар!

Хор

f hej, hej, hej, hej,

f

ff

rit.

Maestoso

Һаг_гы хал_га бил_ди_риб дә_ф'и зә_ла_лət ет_мә_ли,

Maestoso

ff

күн ки_ми та _ бан е_диб па _ ма_ли_зұл_мәт ет _ мә_ли,

Са _ би_рай бей_ нәл _ ми_ләл тәд _ би _ ри _ ұл _ фәт ет _ мә_ли!

pp

Ej сү-хәһ-да-нан, бу күн-ләр бир һи-да-јәт вах-ты-дыр!

p

pp

Ej сү-хәһ-да-нан, бу күн-ләр бир һи-да-јәт вах-ты-дыр!

Ej сү-хәһ-да-нан, бу күн-ләр

T.

B

Үл_ фә_ ти,

үл_фә_ти үл_ вид_

ff

_ јә_ тә да_ ир бир хи-та_ бәт вах_ты_дыр!

Сөв _ да_ји-мә_вәд_дәт_дән ха_

mf

би_ка_нә би_лир јек_сәр,

_ли кө_рүнүр баш_лар;

mf

mf

mf

би_ка_нә би_лир јек_

mf

cresc.

гар_даш_ла_ры гар_даш_лар. Бит_син са_чы_лан јаш_лар,

јаш_лар;

Бит_син јаш_лар;

_сәр гар_даш_лар.

cresc.

ағ_лар би_зә тор_ паг_лар,

дағ_лар, дә_рә_ләр,

ағ_лар тор_паг,

даш_лар... Зин_hар, е_дә_

S.
A.
T.
B.

лим хид _ мәт ин _ сан _ лы _ ға, јол _ даш _ лар!

Ин _ сан _ лы _ ға, јол _ даш _ лар!

Гүд _ рәт, а вә _ тән _ даш _ лар! Һүм _

— мәт, а вә. тән — дәш — лар!

Maestoso

ff

Са _ би _ ра, бе _ нәл _ ми _ лəл тəд _ би _ ри _ үл _ фəт ет _ мə _ ли!

ff

Maestoso

Tempo I

accelerando

ff

ff

Гиjм. 69 гәп.
Цена коп.
9—2

ДЖАНГИРОВ ДЖАНГИР ШИРГЕШТ ОГЛЫ

САБИР

Оратория для солистов, хора с симфоническим оркестром

Переложение для солистов, хора с фортепьяно

Редактору *Р. Рәһимова*
Корректору *Н. Әләкбәрова*

Рәссамы *М. Гумриjев*
Техники редактору *Р. Овсепjан*

Чапа имзаланмыш 2/VII-1964-чү ил. Кағыз форматы 62×94. Чап вәрәги 8,5. Сифариш 465. Тиражы 300.

Азәрбаjчан ССР Назирләр Совети Дөвләт Мәтбуат Комитәсинин 26 комиссар адына мәтбәәси.
Бакы, Әли Баjрамов күчәси, № 3.